



### ENGLISH

**EN FUNCTIONS**  
SPD: Current Speed  
The current speed is always displayed on the 4 digits set when riding.  
CLK: 12HR / 24HR CLK  
The current speed is always displayed on the 4 digits set when riding.  
Trip Distance  
RTM: Riding Time  
ODO: Odometer  
T.RT: Total Riding Time  
MAX: Maximum Speed  
T.RT: Total Riding Time  
MAX: Maximum Speed  
T.RT: Total Riding Time  
MAX: Maximum Speed

### ENGLISH

**INITIATE THE COMPUTER (ALL CLEAR) (Fig. 1)**  
1. Hold down the MODE button and SET button simultaneously for more than 3 seconds to initiate the computer and clear all data. **IMPORTANT:** Be sure to initiate the computer before the first time use, otherwise the computer may run errors.  
2. The LCD segment will be tested automatically after the unit is initialized.  
3. Press the MODE button to stop LCD test, then the flickering "MMH" appears.  
**UNIT SELECTION**  
The function is designed to choose KMH or MPH. Press the SET button to recognize either as desired.  
**CIRCUMFERENCE DATA SETTING**  
The function is designed to set the default value 215mm. Measure the value for your wheel or refer to the quick table provided in this manual.  
**WHEEL CIRCUMFERENCE**  
1. Precision Measurement (Fig. 2-1)  
2. Wheel Circumference Measurement (Fig. 2-2)  
**CLOCK SETTING**  
1. It displays the CLK digit at this clock setting.  
2. A quick press of the MODE button to select 12H/AM, 12H/PM or 24H. Hold down the MODE button for 2 seconds to change to the clock setting screen.  
3. A quick press of the MODE button advances the flickering digit by 1.  
4. To change the flickering digit, hold the MODE button till the flickering digit changes.  
**ODO AND T.RT DATA SETTING**  
The function is designed to set former data of ODO and T.RT when battery is replaced. Each press of the SET key skips one step in the setting data process.

### ENGLISH

**PRECAUTIONS**  
1. This computer can be used in the rain but should not be used underwater.  
2. Do not touch the LCD screen with your fingers or sharp objects.  
3. Do not disassemble the main unit or the accessories.  
4. Check the connection of the battery and magnet regularly.  
5. Clean the contacts of the bracket and the bottom of the main unit periodically.  
6. Do not use the device before or after rain. Once this value is set, it will become dry.  
7. Remember to pay attention to the road while riding.

### TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CHECK ITEMS	SOLUTION
No display	1. Is the battery empty? 2. Are there incorrect battery installation?	1. Replace the battery. 2. Re-are that the positive pole of the battery is facing the battery cap.
No current speed or incorrect data	1. Is the MAIN UNIT SETUP or other setting correct? 2. Are the relative positions and gap between sensor and magnet correct? 3. Is the circumference correct? 4. Is the setting distance too long or the installation angle of the sensor incorrect? 5. Is the sensor battery nearly exhausted? 6. Is there any interference source nearby?	1. Refer to the setting procedure and complete the settings oriented to the sensor. 2. Refer to installation (Fig. C-1) and re-adjust position and gap correctly. 3. Refer to "Circumference Setting" and enter correct value. 4. Refer to "Circumference Setting" and adjust the installation angle. 5. Replace with a new battery. 6. Move away from the source of interference.
Irregular display	1. Do you leave the main unit under direct sunlight when not riding the bike for a long time?	Place main unit in the shade to return to normal state. No adverse effect on data.
LCD is blank	1. Is the temperature below 0°C (32°F)?	Unit will return to normal state when the temperature rises.
Display is slow	1. Is the battery nearly empty?	Unit will return to normal state when the battery is fully charged.

### DEUTSCH

**DE FUNKTIONEN**  
SPD: Aktuelle Geschwindigkeit  
Die aktuelle Geschwindigkeit wird beim Fahren immer 4-stellig angezeigt.  
CLK: 12/24-Stundenanzeige  
Trip Distance  
RTM: Reisedauer  
ODO: Odometer  
T.RT: Gesamtfahrzeit  
MAX: Höchstgeschwindigkeit  
T.RT: Gesamtfahrzeit  
MAX: Höchstgeschwindigkeit  
T.RT: Gesamtfahrzeit  
MAX: Höchstgeschwindigkeit

### DEUTSCH

**COMPUTER INITIALISIEREN (ALL CLEAR) (Abb. 1)**  
1. Halten Sie die Tasten MODE und SET für mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.  
2. Nach der Initialisierung wird die LCD-Anzeige getestet.  
3. Drücken Sie die Taste MODE, um ein LCD-Test anzufordern. Dann erscheint das blinkende Zeichen "MMH".  
**AUSWAHL DER EINHEIT:**  
Drücken Sie die Taste MODE, um KM/H oder MPH auszuwählen. Drücken Sie die Taste SET, um die gewünschte Einheit zu bestätigen.  
**UMFANG EINSTELLEN**  
Es wird „C155“ für den Standardwert 215 mm angezeigt. Messen Sie den Wert für Ihr Rad und drücken Sie die Taste MODE, um diesen Handbuchwert zu ändern.  
**RADUMFANG**  
1. Genauer Messwert (Abb. 2-1)  
2. Radumfangmessung (Abb. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Bestimmen Sie die Uhr durch das Symbol CLK anzeigt.  
2. Auswahl zwischen 12H/AM, 12H/PM und 24H.  
3. Halten Sie die Taste MODE gedrückt, um die Stunden zwischen 12H/AM, 12H/PM und 24H. Halten Sie die Taste MODE länger als 2 Sekunden gedrückt, um den Bildschirm zur Uhrzeit einzustellen.  
4. Ein kurzes Drücken der MODE-Taste erhöht die blinkende Ziffer um 1.  
5. Um die blinkende Ziffer zu ändern, halten Sie die MODE-Taste gedrückt, bis die nächste Ziffer blinkt.  
**ODO- und T.RT-Daten einstellen**  
Diese Funktion dient dazu, frühere ODO und T.RT-Daten einzustellen, nachdem die Batterie gewechselt wurde. Jedes Drücken der Taste SET springt einen Schritt vorwärts zu einer neuen Einstellung.

### DEUTSCH

**PRECAUTIONS**  
1. Dieses Computer kann bei Regen verwendet werden, aber nicht unter Wasser.  
2. Setzen Sie das Gerät nicht direkten Sonnen und Regen aus.  
3. Überprüfen Sie Position und Abstand von Sensor und Magnet regelmäßig.  
4. Reinigen Sie die Kontakte des Gehäuses und des Bodens des Computers regelmäßig.  
5. Verwenden Sie kein Lösungsmittel, Alkohol oder Benzin zur Reinigung des Geräts oder Zubehörs.  
6. Verwenden Sie das Gerät nicht vor Regen oder nach Regen.  
7. Denken Sie daran, auf die Straße zu achten, wenn Sie fahren.

### FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	ÜBERPRÜFUNG	LÖSUNG
Keine Anzeige	1. Ist die Batterie leer? 2. Sind die Anschlüsse korrekt?	1. Ersetzen Sie die Batterie. 2. Überprüfen Sie, ob die Anschlüsse korrekt sind.
Keine aktuelle Geschwindigkeit oder falsche Werte	1. Ist die MAIN UNIT SETUP oder andere Einstellung korrekt? 2. Sind die relativen Positionen und der Spalt zwischen Sensor und Magnet korrekt? 3. Ist die Umlängswerte richtig? 4. Ist die Einstellweite zu groß oder die Montagewinkel des Sensors falsch? 5. Ist die Sensorbatterie fast leer? 6. Gibt es eine Störquelle in der Nähe?	1. Referieren Sie sich an die Einstellprozedur und vollenden Sie die Einstellungen. 2. Sehen Sie in der ANBAU/Abb. C-1 nach und machen Sie die entsprechenden Korrekturen. 3. Referieren Sie sich an die Einstellprozedur und stellen Sie den Winkel ein. 4. Ersetzen Sie die durch eine neue Batterie. 5. Entfernen Sie sich von der Störquelle.
Irreguläre Anzeige	1. Lassen Sie das Hauptgerät für eine Weile im Schatten, bevor Sie die Batterie austauschen.	Legen Sie das Gerät in den Schatten, bis es wieder normal funktioniert. Dies kann eine Weile dauern, bevor die Anzeige auf Daten.
LCD leuchtet schwarz	1. Ist die Temperatur unter 0°C?	Das Gerät funktioniert wieder normal, wenn die Temperatur höher sind.
Anzeige ist langsam	1. Ist die Batterie fast leer?	Das Gerät funktioniert wieder normal, wenn die Batterie voll geladen ist.

### FRANÇAIS

**FR FONCTIONS**  
SPD: Vitesse actuelle  
La vitesse actuelle est toujours indiquée par 4 chiffres lorsqu'on roule.  
CLK: Horloge à 12 ou 24 h  
Distance parcourue  
RTM: durée d'utilisation  
ODO: odomètre  
T.RT: durée totale d'utilisation  
MAX: Vitesse maximale  
T.RT: durée totale d'utilisation  
MAX: Vitesse maximale  
T.RT: durée totale d'utilisation  
MAX: Vitesse maximale

### FRANÇAIS

**CONFIGURATION DE L'ORDINATEUR (EFFACEMENT COMPLET) (Fig. 1)**  
1. Appuyez sur les boutons MODE et SET pendant au moins 3 secondes pour initialiser l'ordinateur et effacer toutes les données en mémoire.  
2. Après l'initialisation, l'écran sera testé automatiquement.  
3. Appuyez sur la touche MODE pour demander le test de l'écran. Le message "MMH" s'affichera à l'écran.  
**SÉLECTION DE L'UNITÉ DE MESURE**  
Appuyez sur le bouton SET pour sélectionner KM/H ou MPH. Appuyez sur le bouton SET pour valider votre choix.  
**CONFIGURATION DES DONNÉES DE CIRCONFÉRENCE**  
1. Appuyez sur la touche MODE pour sélectionner la valeur par défaut de 215 mm. Mesurez la circonférence de votre roue ou consultez le tableau de valeurs fourni avec le manuel.  
**CRÉATION DE LA RUÉE**  
1. Mesure précise (Fig. 2-1)  
2. Mesure de la circonférence (Fig. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Choisissez l'heure par le symbole CLK.  
2. Choisissez entre 12H/AM, 12H/PM et 24H.  
3. Appuyez rapidement sur le bouton de MODE pour sélectionner le format d'affichage.  
4. Appuyez rapidement sur le bouton de MODE pour avancer le chiffre clignotant de 1.  
5. Appuyez rapidement sur le bouton de MODE pour augmenter d'une unité le chiffre clignotant.  
6. Pour passer d'un chiffre à l'autre, maintenez le bouton de MODE enfoncé jusqu'à ce que le chiffre clignote.  
**PARAMÈTRES DE DONNÉES ODO ET T.RT**  
Cette fonction permet de conserver les anciennes données ODO et T.RT lors du remplacement de la batterie. Appuyez sur la touche SET pour passer d'une étape à la suivante lors du processus de configuration des données.

### FRANÇAIS

**PRECAUTIONS**  
1. Ce système peut être utilisé sous la pluie mais ne peut pas être plongé dans l'eau.  
2. Ne laissez pas l'appareil en plein soleil lorsque vous ne l'utilisez pas très souvent.  
3. Vérifiez régulièrement la position relative de l'électronique et du capteur ainsi que le jeu.  
4. Nettoyez régulièrement les contacts de la batterie et du boîtier du contrôleur.  
5. N'utilisez pas de diluant, d'alcool ou d'essence pour nettoyer l'appareil ou ses accessoires lorsqu'il est allumé.  
6. N'utilisez pas l'appareil avant ou après la pluie.  
7. N'oubliez pas de prêter attention à la route en roulant.

### FRANÇAIS

PROBLÈME	ÉLÉMENTS À VÉRIFIER	SOLUTION
Aucun affichage	1. La pile est-elle usagée? 2. Est-ce que la pile est bien installée (côté positif au contact)?	1. Remplacez la pile. 2. Vérifiez que le pôle positif de la pile est au contact.
Aucune vitesse actuelle ou données incorrectes	1. Étes-vous à l'écran de PROGRAMMATION DE L'UNITÉ PRINCIPALE ou à une autre écran? 2. Les positions relatives du détecteur et de l'aimant sont-elles correctes? 3. La valeur, sont-ils appropriés? 4. La circonférence est-elle exacte? 5. La distance de détection est-elle trop grande ou l'angle d'installation du capteur est-il incorrect? 6. La pile du capteur est-elle presque épuisée?	1. Reportez-vous à la procédure de programmation et terminez le processus de configuration. 2. Reportez-vous aux Montages Principaux (Fig. C-1) pour des positions et un jeu appropriés. 3. Reportez-vous à la section "Paramètres de données de la circonférence", et entrez les données de la circonférence. 4. Reportez-vous à la Montage Principale (Fig. C-2) pour ajuster la distance et l'angle d'installation du capteur et le détecteur. 5. Remplacez une nouvelle pile. 6. Écartez-vous de la source d'interférence.
Affichage irrégulier	1. Laissez le dispositif principal dans l'ombre pendant un certain temps avant de le réutiliser.	Reportez-vous à la procédure de configuration de l'appareil et attendez que la température s'élevé.
L'affichage LCD est noir	1. Avez-vous laissé l'appareil à la lumière directe du soleil sans utiliser votre vélo pendant une longue période?	Legen Sie das Gerät in den Schatten, bis es wieder normal funktioniert. Dies kann eine Weile dauern, bevor die Anzeige auf Daten.
L'affichage est lent	1. La température est-elle au-dessous de 0°C (32°F)?	L'appareil fonctionnera normalement lorsque la température aura augmenté.

### NEDERLANDS

**NL FUNCTIES**  
SPD: Huidige Snelheid  
De huidige snelheid wordt tijdens het rijden altijd met 4 cijfers aangetoond.  
CLK: 12-UURS AM/PM of 24-UURS CLK  
Afstand die wordt afgelegd  
RTM: Reistijd  
ODO: Odometer  
T.RT: Totale rijtijd  
MAX: Maximale Snelheid  
T.RT: Totale rijtijd  
MAX: Maximale Snelheid  
T.RT: Totale rijtijd  
MAX: Maximale Snelheid

### NEDERLANDS

**INSTALLATIE-HANDLEIDING (ALLES WISSEN) (Fig. 1)**  
1. Druk langer dan 3 seconden tegelijkertijd op de MODE-knop en de SET-knop.  
2. Nadat de eenheid is geïnitieerd zal automatisch de LCD-segmenten worden getoetst.  
3. Druk op de MODE-knop om de LCD-test te stoppen. "MMH" zal op het scherm worden getoetst.  
**EINHEIDKEUZES**  
Druk op de MODE-knop om te kiezen uit KM/H (per mijl) of MPH (per mijl). Druk op de SET-knop om de eenheid te bevestigen.  
**INSTELLEN GEGEVENS WIELOMETER**  
Het scherm zal "C155" aangeven voor de standaardwaarde van 215mm. Meet de omtrek van uw wiel en drukt u op de MODE-knop om deze waarde te wijzigen.  
**WIELOMETER**  
1. Nauwkeurig meting (Fig. 2-1)  
2. Wielometermeting (Fig. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Kies de tijd door de klok te selecteren.  
2. Kies tussen 12AM, 12PM en 24H.  
3. Druk snel op de MODE-knop om de tijd te wijzigen.  
4. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
5. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
6. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
7. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
8. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
9. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.  
10. Druk op de MODE-knop om de klok te wijzigen.

### NEDERLANDS

**OPMERKINGEN**  
1. Dit apparaat kan worden gebruikt in de regen, maar niet onder water.  
2. Laat het apparaat niet in de volle zon staan als u het niet gebruikt.  
3. Controleer regelmatig de positie van de sensor en de magneten.  
4. Reinig de contacten van de batterij en de onderkant van het apparaat regelmatig.  
5. Gebruik geen oplosmiddelen, alcohol of benzine voor het reinigen van het apparaat of de accessoires.  
6. Gebruik het apparaat niet voor of na regen.  
7. Wees attent op de weg terwijl u rijdt.

### NEDERLANDS

PROBLEEM	CONTROLEER HET VOLGENDE	OPLOSSING
Geen beeld	1. Is de batterij leeg? 2. Is de batterij goed geïnstalleerd?	1. Vervang de batterij. 2. Controleer of de positieve kant van de batterij is gericht naar de batterijcap.
Geen huidige snelheid of andere gegevens	1. Zit u in het scherm installatie/computer of een ander scherm? 2. Zijn de relatieve posities van de sensor en de magneten juist? 3. Zijn de waarden juist ingesteld? 4. Is de afmeting tussen de sensor en de magneten juist? 5. Is de sensorbatterij bijna leeg? 6. Is er een bron van storing in de buurt?	1. Lees de installatieprocedures en voltooi de configuratie van de eenheid. 2. Controleer de positieve kant van de batterij is gericht naar de batterijcap. 3. Controleer de relatieve posities van de sensor en de magneten. 4. Controleer de waarden die u invoert. 5. Vervang de batterij met een nieuwe. 6. Verwijder u van de bron van storing.
Ongewijzigd scherm	1. Laat het apparaat voor een tijdje in de schaduw staan voordat u het opnieuw gebruikt.	Legen Sie das Gerät in den Schatten, bis es wieder normal funktioniert. Dies kann eine Weile dauern, bevor die Anzeige auf Daten.
Zwart LCD	1. Heeft u de computer langere tijd in direct zonlicht laten staan?	Plats de computer in de schaduw om het probleem te verhelpen. Dit kan een tijdje duren, voordat de display op data wordt weergegeven.
Scherf reageert traag	1. Is de temperatuur lager dan 0°C (32°F)?	De computer zal weer normaal functioneren als de temperatuur stijgt.

### ESPAÑOL

**ES FUNCIONES**  
SPD: Velocidad actual  
La velocidad actual siempre se muestra en el display de 4 dígitos cuando se está conduciendo.  
CLK: Reloj de 12/24 horas  
Distancia recorrida  
RTM: Tiempo de recorrido  
ODO: Odometro  
T.RT: Tiempo total de recorrido  
MAX: Velocidad máxima  
T.RT: Tiempo total de recorrido  
MAX: Velocidad máxima  
T.RT: Tiempo total de recorrido  
MAX: Velocidad máxima

### ESPAÑOL

**CONFIGURACIÓN DE LA UNIDAD PRINCIPAL**  
**INICIO DEL ORDENADOR (ALL CLEAR) (Borrar todos) (Fig. 1)**  
1. Mantenga pulsados los botones MODE y SET durante al menos 3 segundos para inicializar el ordenador y borrar todos los datos.  
2. Después de la inicialización, la pantalla será comprobada automáticamente.  
3. Pulse el botón MODE (Modo) para detener la comprobación de LCD y aparecerá "MMH".  
**SELECCIÓN DE LA UNIDAD**  
Pulse el botón MODE (Modo) para seleccionar KM/H o MPH. Pulse el botón SET (Configurar) para confirmar su selección.  
**CONFIGURACIÓN DE LOS DATOS DE CIRCONFERENCIA**  
Se muestra "C155" del valor predeterminado 215 mm. Mida el valor de la rueda o consulte la tabla de valores que se proporciona con el manual.  
**CIRCONFERENCIA DE LA RUEDA**  
1. Medición precisa (Fig. 2-1)  
2. Medición de la circunferencia (Fig. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Seleccione la hora por el símbolo CLK.  
2. Seleccione entre 12H/AM, 12H/PM y 24H.  
3. Pulse rápidamente el botón de MODE para seleccionar el formato de pantalla.  
4. Pulse rápidamente el botón de MODE para avanzar el dígito que parpadea en 1.  
5. Pulse rápidamente el botón de MODE para aumentar el dígito que parpadea de una unidad.  
**PARAMÈTRES DE DONNÉES ODO ET T.RT**  
Esta función está diseñada para configurar datos antiguos de ODO y T.RT cuando se sustituye la pila. Cada pulsación del botón SET (Configurar) omite un paso en el proceso de configuración de los datos.

### ESPAÑOL

**PRECAUTIONS**  
1. Este ordenador se puede utilizar bajo la lluvia pero no debe usarse sumergido bajo el agua.  
2. Cuando no está usando el dispositivo, no lo exponga a la luz solar directa por un tiempo prolongado.  
3. No desmonte la unidad principal ni los accesorios.  
4. Compruebe la posición relativa del sensor y el imán periódicamente.  
5. Limpie los contactos de la batería y la parte inferior de la unidad periódicamente.  
6. No use el dispositivo antes o después de la lluvia. Una vez que se establece el valor, se volverá a ser seco.  
7. Recuerde que debe prestar atención a la carretera mientras conduce.

### ESPAÑOL

PROBLEMA	COMPROBAR OPCIONES	SOLUCIÓN
Sin pantalla	1. ¿Se ha acabado la pila? 2. ¿Ha instalado la pila mal?	1. Cambie la pila. 2. Compruebe que el polo positivo de la pila está en contacto.
No datos incorrectos	1. ¿Está en la instalación de la unidad principal o en otro pantalla de instalación? 2. ¿Son correctas las posiciones y espacios relativos entre el sensor y el imán? 3. ¿Es correcta la circunferencia? 4. ¿La distancia de detección es demasiado grande o el ángulo de instalación del sensor es incorrecto? 5. ¿Está la pila del sensor casi agotada? 6. ¿Hay alguna fuente de interferencia cercana?	1. Vea el procedimiento de instalación y complete el ajuste. 2. Consulte la ANEXO (Fig. C-1) para las posiciones y el espacio correctos. 3. Vea la "Instalación de la Unidad Principal" (Fig. C-2) para el ajuste de la circunferencia y el ángulo de instalación del sensor. 4. Reemplace la batería con una nueva. 5. Retire la fuente de interferencia cercana.
Visualización irregular	1. Deje la unidad principal expuesta directamente a la luz del sol cuando no está montada en la bicicleta y durante un período prolongado de tiempo.	Ponga la unidad principal a la sombra durante un tiempo cuando no está en uso. Los datos no se pierden.
LCD en negro	1. ¿La temperatura es inferior a 0°C (32°F)?	La unidad volverá a su estado normal cuando suba la temperatura.

### PORTUGUESA

**PT FUNÇÕES**  
SPD: Velocidade actual  
A velocidade actual sempre é mostrada no conjunto de 4 dígitos durante a condução.  
CLK: Relógio 12H/24H  
Distância percorrida  
RTM: Tempo de percurso  
ODO: Odometro  
T.RT: Tempo total de percurso  
MAX: Velocidade máxima  
T.RT: Tempo total de percurso  
MAX: Velocidade máxima  
T.RT: Tempo total de percurso  
MAX: Velocidade máxima

### PORTUGUESA

**CONFIGURAÇÃO DA UNIDADE PRINCIPAL**  
**INICIAR O COMPUTADOR (LIMPAR TUDO) (Fig. 1)**  
1. Mantenha pressionado o botão para iniciar o computador e limpar todos os dados. **IMPORTANTE:** Certifique-se de que inicia o computador antes de utilizar pela primeira vez, caso contrário poderá surgir erro.  
2. Após a inicialização, o ecrã será testado automaticamente após a unidade ter sido iniciada.  
3. Pressione o botão MODE (Modo) para interromper o teste ao LCD e, em seguida, é apresentado a indicação intermitente "MMH".  
**SELEÇÃO DA UNIDADE**  
Pressione o botão MODE (Modo) para seleccionar KM/H ou MPH. Pressione o botão SET (Configurar) para confirmar a sua selecção.  
**DEFINIÇÃO DE DADOS DA CIRCONFÉRENÇA**  
Mostra-se "C155" do valor pré-definido de 215mm. Meça o valor da roda ou verifique o valor de consulta rápida existente neste manual.  
**CIRCONFÉRENÇA DA RUEDA**  
1. Medição precisa (Fig. 2-1)  
2. Medição da circunferência (Fig. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Seleccione a hora por meio do símbolo CLK.  
2. Seleccione entre 12H/AM, 12H/PM e 24H.  
3. Pressione rapidamente o botão de MODE para seleccionar o formato de ecrã.  
4. Pressione rapidamente o botão de MODE para avançar o dígito que pisca em 1.  
5. Pressione rapidamente o botão de MODE para aumentar o dígito que pisca de uma unidade.  
**PARAMÈTRES DE DONNÉES ODO ET T.RT**  
Esta função é concebida para configurar dados antigos de ODO e T.RT quando se substitui a pilha. Cada pressão do botão SET (Configurar) omite um passo no processo de configuração dos dados.

### PORTUGUESA

**PRECAUTIONS**  
1. Este ordenador se puede utilizar bajo la lluvia pero no debe usarse sumergido bajo el agua.  
2. Cuando no está usando el dispositivo, no lo exponga a la luz solar directa por un tiempo prolongado.  
3. No desmonte la unidad principal ni los accesorios.  
4. Compruebe la posición relativa del sensor y el imán periódicamente.  
5. Limpie los contactos de la batería y la parte inferior de la unidad periódicamente.  
6. No use el dispositivo antes o después de la lluvia. Una vez que se establece el valor, se volverá a ser seco.  
7. Recuerde que debe prestar atención a la carretera mientras conduce.

### PORTUGUESA

PROBLEMA	ITENS A VERIFICAR	SOLUÇÃO
Nenhuma informação no ecrã	1. A bateria tem carga? 2. A bateria foi instalada correctamente?	1. Substitua a bateria. 2. Verifique se a bateria está correctamente inserida e se o polo positivo está correctamente ligado ao contacto da tampa da bateria.
Nenhum valor de velocidade ou outros dados incorrectos	1. Está na tela inicial ou em outra tela de instalação? 2. A distância entre o sensor e o ímã está correta? 3. A circunferência está correta? 4. A distância ou ângulo entre o sensor e o ímã está correto? 5. A pilha do sensor não está quase descarregada? 6. Há alguma fonte de interferência próxima?	1. Verifique os procedimentos de ajuste e complete a configuração. 2. Consulte a seção de instalação (Fig. C-1) para as posições e o espaço corretos. 3. Verifique as "Configurações de Circunferência" e insira o valor de ajuste adequado. 4. Consulte a seção de instalação (Fig. C-2) para o ajuste da distância e o ângulo entre o sensor e o ímã. 5. Substitua a pilha com uma nova. 6. Retire a fonte de interferência próxima.
Imagens irregulares	1. Deixe a unidade principal exposta diretamente à luz do sol quando não estiver montada na bicicleta e durante um período prolongado de tempo.	Ponha a unidade principal à sombra durante um tempo quando não estiver em uso. Os dados não são perdidos.
NO LCD em negro	1. A temperatura é inferior a 0°C (32°F)?	A unidade regressará ao estado normal quando a temperatura aumentar.

### ITALIANO

**IT FUNZIONI**  
SPD: Velocità corrente  
La velocità attuale viene sempre visualizzata sul quadrante a 4 cifre durante la marcia.  
CLK: orologio formato 12 o 24 ore  
Visualizza l'ora corrente nel formato 12 o 24 ore (AM-PM) o 24 ore.  
La funzione DST accumula i dati della distanza dall'ultima operazione di RESET.  
RTM: Tempo di marcia  
ODO: Odometro  
T.RT: Tempo di marcia  
MAX: Velocità massima  
T.RT: Tempo di marcia  
MAX: Velocità massima  
T.RT: Tempo di marcia  
MAX: Velocità massima

### ITALIANO

**CONFIGURAZIONE DELL'UNITÀ PRINCIPALE**  
**AVVIO DEL COMPUTER (ALL CLEAR) (Fig. 1)**  
1. Tenere premuto il pulsante MODE e il pulsante SET contemporaneamente per più di 3 secondi per avviare il computer e cancellare tutti i dati.  
2. **IMPORTANTE:** accertarsi di avviare il computer prima di utilizzarlo la prima volta, altrimenti potrebbe dare errori.  
3. Premere il pulsante MODE per interrompere il test automatico del segmento del display LCD.  
4. Dopo l'avvio, lo schermo sarà testato automaticamente.  
**SELEZIONE DELL'UNITÀ**  
Premere il pulsante MODE per selezionare KM/H o MPH. Premere il pulsante SET per impostare la desiderata.  
**DEFINIZIONE DEI DATI DI CIRCONFERENZA**  
Viene visualizzato "C155" come valore predefinito di 215 mm. Misurare la circonferenza della ruota o consultarsi la tabella di riferimento riportata nel presente manuale.  
**CIRCONFERENZA DELLA RUOTA**  
1. Misurazione precisa (Fig. 2-1)  
2. Misurazione della circonferenza (Fig. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Impostare l'ora con il simbolo CLK.  
2. Selezionare il formato 12H/AM, 12H/PM o 24H.  
3. Premere rapidamente il pulsante MODE per selezionare il formato di impostazione del display.  
4. Premere rapidamente il pulsante MODE per avanzare di una cifra lampeggiante di 1.  
5. Premere rapidamente il pulsante MODE per aumentare di una unità la cifra lampeggiante.  
**IMPOSTAZIONE DEI DATI ODO E T.RT**  
La funzione è studiata per impostare i dati ODO e T.RT precedenti quando si sostituisce la batteria. Ogni pressione del pulsante SET salta un passaggio del processo di impostazione dei dati.

### ITALIANO

**PRECAUTIONS**  
1. Questo computer può essere utilizzato sotto la pioggia ma non può essere utilizzato sommerso in acqua.  
2. Quando non è in uso, non esporre il computer alla luce solare diretta per un periodo prolungato.  
3. Non smontare l'unità principale o gli accessori.  
4. Controllare regolarmente la posizione e la distanza relativa del sensore e del magnete.  
5. Pulire regolarmente i contatti della batteria e la parte inferiore dell'unità periodicamente.  
6. Non utilizzare il dispositivo prima o dopo la pioggia. Una volta che il valore è impostato, tornerà a essere asciutto.  
7. Ricordarsi di prestare attenzione alla strada mentre si guida.

### ITALIANO

PROBLEMA	ELEMENTI DA CONTROLLARE	SOLUZIONE
Visualizzazione oscura	1. La batteria è scarica? 2. La batteria è installata correttamente?	1. Sostituire la batteria. 2. Verificare che il polo positivo della batteria sia rivolto verso il tappo della batteria.
Nessun dato sulla velocità corrente o dati non corretti	1. Si è alla schermata di regolazione dell'unità principale o dell'orologio? 2. Le posizioni relative e la distanza tra sensore e magnete sono corrette? 3. La circonferenza impostata è corretta? 4. La distanza o l'angolo di installazione del sensore e del magnete sono corretti? 5. La batteria del sensore è quasi esaurita? 6. C'è una fonte di interferenza nelle vicinanze?	1. Consultare le istruzioni di installazione e completare le impostazioni in modo corretto. 2. Fare riferimento alle installazioni (Fig. C-1) per le posizioni e lo spazio corretti. 3. Fare riferimento al paragrafo "Configurazione della Circonferenza" e inserire il dato corretto. 4. Fare riferimento alla sezione di installazione (Fig. C-2) per regolare e impostare l'angolo tra l'unità principale e il sensore. 5. Sostituire la batteria. 6. Allontanarsi dalla fonte.
Il display LCD è nero	1. Si è lasciata l'unità principale esposta alla luce solare diretta senza protezione durante un lungo periodo di tempo.	Attendere l'unità principale all'ombra per ripristinare la normale visualizzazione. I dati non vengono persi.
La visualizzazione è lenta	1. La temperatura è inferiore a 0°C (32°F)?	L'unità tornerà nella condizione normale quando la temperatura aumenterà.

### HUNGARIAN

**HU FUNKCIÓK**  
SPD: Aktuális sebesség  
Az aktuális sebesség mindig a 4 számjegyű kijelzőn jelenik meg menet közben.  
CLK: órák formátum 12 vagy 24 órák  
Utazott távolság  
RTM: Utazási idő  
ODO: Összes megtett távolság  
T.RT: Utazási idő  
MAX: Maximális sebesség  
T.RT: Utazási idő  
MAX: Maximális sebesség  
T.RT: Utazási idő  
MAX: Maximális sebesség

### HUNGARIAN

**COMPUTER INITIALISIEREN (ALL CLEAR) (Abb. 1)**  
1. Tartsa lenyomva a MODE gombot és a SET gombot legalább 3 másodpercig az egység automatikus inicializálásához.  
2. Az inicializálás után az LCD-segítmények automatikusan tesztelték.  
3. A MODE gomb lenyomása leállítja az LCD-tesztet. Ekkor a "MMH" jelzés jelenik meg az LCD-n.  
**EGYSÉGVÁLTÁS**  
A MODE gomb lenyomásával kiválaszthatja a KM/H vagy a MPH egységet. A SET gomb lenyomásával megerősíti a választást.  
**KERÜLETMÉRÉS**  
A "C155" jelzés a 215 mm-es alapértelmezett értéket mutatja. Mérje meg a kerek kerületét, majd nyomja meg a MODE gombot, hogy megváltoztassa ezt az értéket.  
**WHEEL CIRCUMFERENCE**  
1. Pontos mérés (Abb. 2-1)  
2. Kerületmérés (Abb. 2-2)  
**EINSTELLEN**  
1. Válassza ki az órát a CLK szimbólummal.  
2. Válassza ki a 12H/AM, 12H/PM vagy a 24H órákat.  
3. Gyorsan nyomja meg a MODE gombot, hogy kiválassza az órák megjelenítési módját.  
4. Gyorsan nyomja meg a MODE gombot, hogy előreléptesse a villogó számjegyet 1-gyel.  
5. Gyorsan nyomja meg a MODE gombot, hogy növelje a villogó számjegyet 1 egységgel.  
**ODO ÉS T.RT ADATOK BEÁLLÍTÁSA**  
Ez a funkció arra szolgál, hogy az előző ODO és T.RT adatokat állítsa be, amikor kicseréli a tápellátást. Minden SET gombnyomással átugorhat egy lépést az állítási folyamatban.

### HUNGARIAN

**PRECAUTIONS**  
1. Ez a számítógép használható esőben, de nem használható víz alatt.  
2. Amikor nem használja az eszközt, ne tegye közvetlenül a napfény hatására.  
3. Ellenőrizze rendszeresen a szenzor és a mágnes relatív helyzetét és távolságát.  
4. Tisztítsa meg rendszeresen a tápellátás és az aljánál lévő érintkezőket.  
5. Ne használja az eszközt eső előtt vagy eső után.  
6. Ne használja az eszközt eső előtt vagy eső után.  
7. Ne felejtse el figyelni az utat, amikor vezet.

### HUNGARIAN

PROBLEMA	ELLENŐRIZENDŐ	MEGOLDÁS
Nincs kijelzés	1. Az elem lemerült? 2. Az elem megfelelően van behelyezve?	1. Cseréltesd az elemet. 2. Győződjön meg arról, hogy az elem helyesen van behelyezve.
Nincs az aktuális sebesség vagy más adatok helytelenek	1. Van-e a főmenü vagy más képernyő? 2. Megfelelő-e a szenzor és a mágnes relatív helyzete és távolsága? 3. Megfelelő-e a kerület értékének? 4. Megfelelő-e a szenzor és a mágnes távolsága és az installációs szög? 5. Megfelelő-e a szenzor-batteria élelem állapotának? 6. Van-e zavaró forrás közelben?	1. A felhasználó utas

